

## Ordet-(assiliaq)

Eqqumiitsuliorneq sunaluunniit politikkimut tunngasuusarpoq – eqqumiitsuliorneq avatangiisitsinnut attaveqanngitsoorsinnaangilaq.

Saqqummersitsineq Ordet-(assiliaq) iserfigingaanni, eqqumiitsuliortup Lisbeth Poulsen-ip (1981) aamma atuakkiortup Niviaq Korneliussen-ip (1990) arlaannik perusukkaatigut ersarippoq. Saqqummersitsinerup oqaatsinut aamma oqaatsit pillugit oqallinnermut atassuteqarnera ersarippoq. Apeqqutaaneruvoq, eqqumiitsuliortunuku taakku marluk sorusukkaatigut?

Saqqummersitsinermi Ordet-(assiliaq)-mi timiwgut misilittakkagullu eqqumiitsuliani aamma isumaqartinneqarput. Eqqumiitsuliat iikkamiiginarunnaarput; poorpaatigut uagullu eqqumiitsulianut ilaalerluta. Ordet-(assiliaq)-mi eqqumiitsuliat iikkami kusanartuliaannaangillat, sunnerniagassarivagut aamma paarlaasseqatigisinnaavagut. Isummatsinnik inissiilluta. Eqqarsaasersorluta. Ilaaffigalugit aamma isummerfigalugit.

Saqqummersitsinermi peqataanerput pilersitsivoq. Saqqummersitsinermiimmi uanngaanniit pissarsiaqassagutta, eqqumiitsulianut peqataasari-aqarpugut. Allalluta, titartaalluta, oqaluttuarluta. Oqaatsit ataasiakkaartut pinnguaralugit, inuiattut oqaatsit pinnguaralugit, isummallu pigiliutiinnarsimasat pinnguaralugit. Immaqalu pissarsiaqarfigalugit.

Eqqumiitsuliat tigussaasutut akunnitsunnut pipput, eqqumiitsuliortullu kaammattorpaatit assiliat akornannut pissasutit, oqaatsinik oqaaseqatigiinnillu assilianut allallutit. Oqaatsit assiliangorput, assilissallu oqaasinngorlutik.

Niviaq Korneliussen aamma Lisbeth Poulsen arlaannik perusuppaatigut. Annertunerusumik minnerusumilluunniit isumaqatigisinnaasatsinnik aamma oqallisigisinnaasatsinnik eqqarsaatigisinnaasatsinnillu. Saqqummersitsinerup inerneqaataa killeqanngilaq. Taamaallaat oqaatsigut, nammineq nassatagut, saqqummersitsinermiillu pissarsiarisassagut.

## Ordet-(assiliaq)

Al kunst er politisk – kunst uden nogen form for engagement i omverdenen findes ikke.

At billedkunstner Lisbeth Poulsen (1981) og forfatter Niviaq Korneliussen (1990) vil noget med os står klart, så snart man træder ind i udstillingen Ordet-(assiliaq). At udstillingen også hænger sammen med omverdenens sprog og sprogdebat, skal de fleste heller ikke bruge lang tid på at fange. Spørgsmålet er nok snarere, hvad vil de to kunstnere med os?

I Ordet-(assiliaq) går vi ind i en udstilling, hvor vores kroppe og de erfaringer, vi har med os, ikke er ligegyldige i forhold til kunsten. Kunsten bliver en installation; den omslutter os og vi bliver en del af den. Kunsten er i udstillingen Ordet-(assiliaq) ikke noget, der bare hænger på væggen og er flot, men noget vi skal interagere med og gå i dialog med. Vores sprog bliver lige så vigtigt som deres sprog. At tage stilling. At tænke over. At være med og forholde sig til.

Noget bliver til, idet vi deltager. For at få noget ud af denne udstilling, må vi indgå i den. Skrive, tegne, fortælle. Lege med ord, sprog og fordomme. Måske endda tage noget med ud.

Fysisk bevæger værkerne sig ud i vores rum, ligesom at kunstnerne inviterer til at du bryder med billedernes rum ved at skrive ord og tekster på billederne. Ord bliver til billeder (assiliaq), og billeder til ord.

Niviaq Korneliussen og Lisbeth Poulsen vil noget med os. Noget man kan være mere eller mindre enig i og noget, der kan diskuteres og tænkes over. Der er intet endeligt svar i udstillingen. Der er kun det sprog, vi selv har med, og dét vi i sidste ende tager med ud af udstillingen.

## Ordet-(assiliaq)

Eqqumiitsuliorneq sunaluunniit politikkimut tunngasuusarpoq – eqqumiitsuliorneq avatangiisitsinnut attaveqanngitsoorsinnaangilaq.

Saqqummersitsineq Ordet-(assiliaq) iserfigingaanni, eqqumiitsuliortup Lisbeth Poulsen-ip (1981) aamma atuakkiortup Niviaq Korneliussen-ip (1990) arlaannik perusukkaatigut ersarippoq. Saqqummersitsinerup oqaatsinut aamma oqaatsit pillugit oqallinnermut atassuteqarnera ersarippoq. Apeqqutaaneruvoq, eqqumiitsuliortunuku taakku marluk sorusukkaatigut?

Saqqummersitsinermi Ordet-(assiliaq)-mi timiwgut misilittakkagullu eqqumiitsuliani aamma isumaqartinneqarput. Eqqumiitsuliat iikkamiiginarunnaarput; poorpaatigut uagullu eqqumiitsulianut ilaalerluta. Ordet-(assiliaq)-mi eqqumiitsuliat iikkami kusanartuliaannaangillat, sunnerniagassarivagut aamma paarlaasseqatigisinnaavagut. Isummatsinnik inissiilluta. Eqqarsaasersorluta. Ilaaffigalugit aamma isummerfigalugit.

Saqqummersitsinermi peqataanerput pilersitsivoq. Saqqummersitsinermiimmi uanngaanniit pissarsiaqassagutta, eqqumiitsulianut peqataasari-aqarpugut. Allalluta, titartaalluta, oqaluttuarluta. Oqaatsit ataasiakkaartut pinnguaralugit, inuiattut oqaatsit pinnguaralugit, isummallu pigiliutiinnarsimasat pinnguaralugit. Immaqalu pissarsiaqarfigalugit.

Eqqumiitsuliat tigussaasutut akunnitsunnut pipput, eqqumiitsuliortullu kaammattorpaatit assiliat akornannut pissasutit, oqaatsinik oqaaseqatigiinnillu assilianut allallutit. Oqaatsit assiliangorput, assilissallu oqaasinngorlutik.

Niviaq Korneliussen aamma Lisbeth Poulsen arlaannik perusuppaatigut. Annertunerusumik minnerusumilluunniit isumaqatigisinnaasatsinnik aamma oqallisigisinnaasatsinnik eqqarsaatigisinnaasatsinnillu. Saqqummersitsinerup inerneqaataa killeqanngilaq. Taamaallaat oqaatsigut, nammineq nassatagut, saqqummersitsinermiillu pissarsiarisassagut.

## Ordet-(assiliaq)

Al kunst er politisk – kunst uden nogen form for engagement i omverdenen findes ikke.

At billedkunstner Lisbeth Poulsen (1981) og forfatter Niviaq Korneliussen (1990) vil noget med os står klart, så snart man træder ind i udstillingen Ordet-(assiliaq). At udstillingen også hænger sammen med omverdenens sprog og sprogdebat, skal de fleste heller ikke bruge lang tid på at fange. Spørgsmålet er nok snarere, hvad vil de to kunstnere med os?

I Ordet-(assiliaq) går vi ind i en udstilling, hvor vores kroppe og de erfaringer, vi har med os, ikke er ligegyldige i forhold til kunsten. Kunsten bliver en installation; den omslutter os og vi bliver en del af den. Kunsten er i udstillingen Ordet-(assiliaq) ikke noget, der bare hænger på væggen og er flot, men noget vi skal interagerer med og gå i dialog med. Vores sprog bliver lige så vigtigt som deres sprog. At tage stilling. At tænke over. At være med og forholde sig til.

Noget bliver til, idet vi deltager. For at få noget ud af denne udstilling, må vi indgå i den. Skrive, tegne, fortælle. Lege med ord, sprog og fordomme. Måske endda tage noget med ud.

Fysisk bevæger værkerne sig ud i vores rum, ligesom at kunstnerne inviterer til at du bryder med billedernes rum ved at skrive ord og tekster på billederne. Ord bliver til billeder (assiliaq), og billeder til ord.

Niviaq Korneliussen og Lisbeth Poulsen vil noget med os. Noget man kan være mere eller mindre enig i og noget, der kan diskuteres og tænkes over. Der er intet endeligt svar i udstillingen. Der er kun det sprog, vi selv har med, og dét vi i sidste ende tager med ud af udstillingen.